

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 "
Negyedévre — — — — 6 "
Egy hónapra — — — — 2 "
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órákor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 4. szám.

Csütörtök, január 5.

Torontálvármegye közönségének, kedvelt hiveinknek

Nagybecskerek.

MI ELSŐ FERENC JÓZSEF,

Isten kegyelméből ausztriai császár,

Csehország királya s. a. t.

Magyarország apostoli királya.

Kedvelt hiveink!

Uralkodói kötelmeinkhez tartozván az ország törvényeinek hü és pontos végrehajtása fölött örködni:

Mínthogy az 1848. évi IV. t.-c. 1-ső §-a az országgyűlést évenként Budapestre egybehivatni rendeli, és mínthogy számos függőben lévő kérdés mielőbbi megoldását a nemzet erkölcsi és anyagi érdekei sürgősen követelik:

Magyar minisztertanácsunk előterjesztésére elhatároztuk, hogy az ország főrendeit és képviselőit a folyó év februárius havának 15-ik napján megnyitandó országgyűlésre Budapest székes fővárosunkba egybehívjuk.

Minek folytán Nektek ezennel komolyan meghagyjuk, hogy haladéktalanul megtegyétek mindazokat az intézkedéseket, a melyek a törvény értelmében szükségesek arra, hogy az 1874. évi XXXIII. és az 1899. évi XV. t.-cikk által rendelt módon és a fennálló törvények által meghatározott számban megválasztandó képviselőitek ezen az országgyűlésen megjelenhessenek és a törvényhozás működése a mondott napon és helyen akadálytalanul megindulhasson.

Kikhez egyébiránt királyi kegyelmünkkel kegyesen hajlandók maradtunk.

Kelt Budapest székes fővárosunkban 1905. január 4.

Ferenc József s. k.

gróf Tisza István s. k.

A trónbeszéd.

Nagybecskerek, január 5.

Nyugodtabb és tárgyilagosabb, de a mellett a közélet minden fázisát érintő trónbeszédet régen hallottak parlamentáris országokban, mint az, mely tegnap Ferenc József király ajkairól elhangzott. Igenis rá kellett mutatnia a királynak arra, hogy a parlamenti bonyodalmaknak hosszú sorozata megakasztotta az országgyűlés törvényalkotó munkáját. A pártharc után beállott rövid szünet alatt sikerült néhány üdvös törvényt alkotni.

Amazok közt az 1902. évi V. t.-c. s az annak alapján foganatosított konverzió fényes tanubizonyságot tett az államhitele ereje mellett.

A vármegyék pénztári és számvéviségi teendőinek ellátásáról, a gazdasági munkás-segélypénztárról, a cukorra vonatkozólag Brüsszelben kötött nemzetközi egyezmény becikkelyezéséről, végre a kivándorlásról és az utlevél-ügyről, valamint a külföldieknek hazánkban való lakhatásáról és batarrendőrségről szóló törvények fontos közgazdasági és közigazgatási közcélakat voltak hivatva megvalósítani.

A most elősorolt törvények megalkotása után hosszú szünet következett az országgyűlés törvényhozói munkálataiban s csak az 1904-ik év tavaszán vehette az fel ismét az elejtett fonalat.

Az állam feltorlódott folyó ügyein kívül két nagy horderejű kérdés várt mindenekelőtt sürgős megoldásra.

Meg kellett a tisztviselők fizetésének rendezése terén késedelem nélkül tenni, a

mennyit azonnal lehetett, addig is, míg a kérdés végleges rendezése bekövetkezhették, pótlékok engedélyezése útján elment a törvényhozás addig a határig, a meddig az ország pénzügyi helyzetére való parancsoló tekintet megengedte.

E rendelkezést kiegészítette a Magyar Államvasutak alkalmazottainak fizetésrendezése, valamint azon törvények megalkotása, a melyek belevonták az akció keretébe a vármegyeyei és községi szolgálat azon érdemes közegeit is, kik az állami közigazgatás legfontosabb, legfelelősségteljesebb teendőit odaadással végezték eddig is, a nélkül, hogy illetményeik tekintetében az állami tisztviselőkkel egyenlő elbánásban részesültek volna.

Az ezerkilencszáznegyedik évi első t.-c. alapján eszközölt ideiglenes rendezés fél munkát képez, azt — a mint a pénzügyi helyzet megengedi — az egész művet rendszeresen kiépítő végleges rendezésnek kell felváltania. Addig is azonban jelentékeny haladást mutat a múlttal szemben és a magyar állam tisztviselői iránt érzett áldozatkész, jó indulatának fényes tanujele.

Az állam számos sürgős beruházási szükségletén kíván segíteni és az ország közgazdasági viszonyainak újabb lendületet adni a beruházásokról szóló törvény, a közoktatásügyi igazságügyi és belügyi téren felmerült néhány beruházási szükséglet mellett, tulnyomó részben oly közgazdasági természetű kiadásokat engedélyezett az, melyek a hazai mezőgazdaság, ipar és közlekedésügy hatékony előmozdítására és az ipar helyzetének, valamint a

kereseti viszonyoknak megjavítására hivatvák. Különösen pedig a nagy összegek, a melyek visszabályozási és utépítési munkákkal kapcsolatos földmunkálatokra voltak engedélyezhetők, hatékony eszközt adtak kormányunk kezébe a tavalyi kedvezőtlen gazdasági év által okozott bajok sikeres leküzdésére.

A kérdések e két nagy csoportja mellett az anyakönyvi törvény módosítása újabb lépést jelent a közigazgatás egyöntetűbbé, egyszerűbbé tételében; a marhasó árának újabb leszállításáról, a Rába-szabályozó társulatról, számos helyi érdekű vasutakról szóló törvények a közgazdasági fejlődésnek megannyi újabb eszközt képeznek; az Olaszországgal kötött ideiglenes kereskedelmi szerződés örvendetes biztosítékot nyújt ezen velünk szövetséges viszonyban élő, számos közgazdasági érdekszálal egybefűzött nagyhatalommal való kereskedelmi viszonyainknak, mindkét fél jogos érdekeit kielégítő méltányos rendezése iránt.

Végre a katonai alapítványi helyek szaporítására vonatkozó törvény, a katonai nevelésügy terén parancsunkra kormányzati uton foganatosított reformokkal együtt a magyar tisztviselőkben ma még sajnálatunkra mutatkozott állandó hiány fedezését intézményszerűen biztosítja.

Ezeket kívül számos fontos és sürgős javaslat állott tárgyalásra készen a képviselőház előtt.

Ezeknek tárgyalására azonban nem kerülhetett a sor.

A trónbeszéd ezután fejtegeti a házszabályok körül megindult vitát, mely végre

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

hurutos bajainál, úgyint idült bronchitis, számarhurut

és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik. — Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést

és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban ávegenként 4 — koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantl óggal legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

(4-25.1)

is oly helyzetbe hozta az országot, hogy az országgyűlést időnek előtte fel kellett oszlatni, hogy alkalmat adjanak a nemzetnek az állásfoglalásra.

A trónbeszéd nyugodt hangja a jelenvolt képviselőkre a legjobb benyomást tette s a király beszéde országszerte meg fogja győzni hű népét, hogy a mai bonyolult helyzetben más ut nem vezethetett a kibontakozáshoz.

Választási mozgalmak.

Nagybecskerek, január 5.

Tallán Béla — szegedi képviselő Szegedről jelentik lapunknak: A szegedi szabadalvópárt végrehajtó-bizottsága tegnap délután öt órakor tartott ülésén az első kerület képviselőjelöltjéről egyhangú lelkesedéssel Tallán Béla földmivelésügyi minisztert jelölte. Szeged magyarságához, törekvéseihez, nagy céljaihoz és nagy hivatásához méltó névvel ékesíti a szabadalvópárt ma kibontott zászlaját, amely ezuttal kétségtelenül fényes diadallal biztatja a szabadalvúknak híven kitartó küzdelmét. A közhangulatot és a politikai helyzet súlyos követeléseit mértékelt a végrehajtó-bizottság, amikor elhatározta, hogy az első kerület mandátumát Tallán Bélának ajánlja fel. Hogy a végrehajtó-bizottság elhatározása a közönséget tolmácsolja, mutatja az a körülmény, hogy a végrehajtó-bizottság tegnapi ülésén részt vett a szegedi ellenzéki pártoknak öt kiválóan tekintélyes és agilis tagja is, akiket az igaz meggyőződés vezetett most a szabadalvópártba. A megejtett jelölés után a végrehajtó-bizottság elhatározta, hogy egy százötven tagú küldöttséggel ajánlatja fel a hó 6-án Tallán Béla földmivelésügyi miniszternek a szegedi első kerület mandátumát. A küldöttség pénteken délelőtt különvonaton indul Budapestre és délután tiszteleg a földmivelésügyi miniszternél, aki a jelölést bizonyára elfogadja. A jelölő nagygyűlést a párt vasárnap délelőtt tizenegy órakor tartja. A végrehajtó-bizottság mai határozatáról táviratban értesítette a minisztert.

Amennyiben Tallán Béla elfogadná a szegedi jelölést, a törökkanizsai mandátumnak nincs gazdája. Értesülésünk szerint Tallán Béla még nem határozott s így minden kombináció korai.

Nagybecskereken holnap tart a szabadalvú párt értekezletet, amelyen Makfalva Géza államtitkárt fogják jelölni. Azon nagybecskereki választók részéről, kik a helybeli polgárok egyikének megválasztásához ragaszkodnak, kérdést intéztek Oldal Antal takerékpártári igazgatóhoz, vajjon hajlandó volna-e kormánypárti programmal mandátumot vállalni. — Mint hírlik, Oldal még nem nyilatkozott véglegesen a jelöltség elfogadása iránt.

Mint Módszról jelentik, a párdányi kerületben Csávossy Béla ellenében a visszalépett dr. Kiszely Kálmán helyett fellép Daniel László, volt torontálmezei alispán, újpárti programmal.

Az ozorai kerületben Botka Bélának akadt ellenjelöltje dr. Sándor Mihály személyében. Azonkívül biztos forrásból arról értesülünk, hogy a kerületben egy nemzetiségi jelölt lép fel.

A bégaszentgyörgyi kerületben Pap Géza ellenében fellép Muth Gáspár temesvári ügyvéd.

Néhány nap előtt megírtuk, hogy a magyarországi szerb radikális pártjának választmánya ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy kilépnek az eddigi passzivitásból s a közeli választások alkalmával egyes vidékeken nemzetiségi képviselőjelöltekévé lépnek fel. Nevezett párt most — mint hiteles forrásból értesülünk — a hó 9-ikére Ujvidéken, a Mayer-féle szállodában népgyűlést hívott össze, a melyen határozni fognak a főöt, hogy a képviselőválasztásoknál mely álláspontot foglaljon el a párt.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Vizkereszt** Holnap ünnepli meg a katolikus világ vizkereszt napját, melynek emlékeztetének az egyház régebben igen nagy fénnel áldozott. A keitős jelentőségű ünnepnapot, mely a három királyok Betlehembe érkezésének és Jézus megkeresztelésének napját egyesíti, természetesen most is nagy kegyelettel ünnepli meg az egyház. Így a nagybecskereki róm. kath. plébániatemplomban ma délután 2 órakor folyt le nagy ünnepséggel a szokásos vízszentelés, míg holnap délelőtt 10 órakor ünnepi nagymise lesz, melyet német prédikáció előz meg.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Torontál-vármegye törvényhatósági bizottsága a hó 13-án rendkívüli közgyűlést tart, melynek egyetlen tárgyát a lapunk mai számának első oldalán közölt királyi leiratnak a bizottsággal való közlés fogja képezni.

— **Az iparhatóság ülése** Nagybecskerek város tanácsa mint elsőfokú iparhatóság ma délelőtt 11 órakor ülést tartott. A mai ülésből kifolyólag Nikolics Julia szabóiparra, Seiffert András pedig bérkocsizásra, öv. Berényi Netti pedig kereskedésre nyert iparengedélyt. Ez alkalommal 7 törlesztés is fordult elő. Az iparhatóság ezeken kívül még több kisebb jelentőségű folyó ügyeket intézett el.

— **Görög keletiek karácsonya.** Görög keleti polgártársaink holnap ünneplik meg karácsony előestéjét, szombaton és vasárnapon pedig a karácsonyi ünnepeket. A helybeli görög keleti templomokban mindkét ünnepnapon délelőtt 10 órakor ünnepélyes istentiszteletek lesznek.

— **A kultur-estély.** A torontál-vármegyei magyar közművelődési egyesület január 14-iki kultur-estélyre iránt nőtiön nő az érdeklődés, a rendezőbizottság mindent elkövet, hogy az est a legfényesebben sikerüljön. Az estélyre szóló díszes meghívók már elkészültek s a bizottság ma kezdte el a meghívók szétküldését. A meghívó a következő:

A Torontál-vármegyei Magyar Közművelődési Egyesület tisztelettel meghívja dr. Dellimanics Lajosné, Jankó Ágostoné, Alföldi Edéné, dr. Brájer Lajosné, Deutsch Jaksné, Faur Kornélné, dr. Haidegger Lajosné, Knyaskó Lajosné, dr. Mangold Samuné, dr. Nagy Dezsőné, dr. Pacséri Károlyné, dr. Perisics Zoltánné, dr. Stassik Ferencné, Strusz Szerzsiné és Trifunac Milóné urhölgyek védnöksége alatt Abrányi Emil hírneves költőnk és Kiss Klára kisasszony a budapesti m. kir. operaház művésznőjének közreműködésével 1905. január hó 14-én a nagybecskereki kaszinó-társulat összes termeiben rendezendő

kultur-estélyére

Nagybecskerek, 1904. évi december hó.

Dr. Dellimanics Lajos elnök, dr. Pacséri Károly igazgató, Somfai János titkár.

Az estély fél 9 órakor kezdődik. — Utána tánc. Belépő díj személyenként 3 korona. — A rendezőbizottság elnöke: dr. Pacséri Károly. Al-elnökök: dr. Brájer Lajos, Knyaskó Lajos, dr. Vinczevidy Ernő, dr. Várady Imre. Főrendező: Somfai János és Semsy Gyula. Pénztáros: Mayer Rezső. Ellenőr: Szemes Adolf. A rendezőbizottság tagjai: Bakálovich Plátó, Barth Mihály, Bauer Pál, Benkovich Mihály, Binder József, Bogesich Hermann, dr. Eördögh Árpád, Deutsch Emil, Fodor Emil, Franz Lajos, dr. Fried Albert, Gavrilovics István, Giffinger Zsiga, Giffinger Imre, Guttmann Mór, dr. Handler László, Kéler Béla, Klein Zsigmond, J. Kovács Lajos, Krausz Ármin, Kupuszárovsz Jenő, Lendvay Márton, Löwy Zsiga, Mayer Aurél, dr. Mihálovics István, dr. Milich Jakab, Napholtz Rezső, dr. Nemes Sándor, Perl Mihály, Réthy Lajos, Rippka Imre, Rónai Ödön, Rósa Géza, Schüpfer Károly, Stassik Tibor, Strosz Béla, Szentiványi Ferenc, Szerényi Géza,

dr. Szöllőssy Ernő, Temmer Sándor, Tóth Rezső, ifj. Thury Mihály, dr. Winter Lajos, dr. Zsitkovszky Béla.

Műsor: 1. Beszélgetés a közönséggel: Abrányi Emil. 2. Nagy ária a Szevillai borbélyból: Kiss Klára k. a., a m. kir. opera művésznője. 3. Ujabb verseimből: Abrányi Emil. 4. a) Villanera dol Aquatöl; b) Magyar dalok, Kiss Klára.

— **Vadázat.** Sikerült vadászat volt tegnap gróf Harnoncourt Félix écskai uradalmában. Az uradalom tisztikara ugyanis tegnap a Mária Lujza majorban hajtóvadászatot rendezett, a melyen részt vettek: Jankó Ágoston alispán, Winkler Ignác jóságigazgató, Mihálovics Ödön, Daniel Ferenc, Reitter Oszkár, Bánlaki András, Zsiross Imre, Wattyay Endre, Wattyay Miklós, Kun Aladár, Theodorovits Szvetozár, Dienstl Sándor, Kéler Béla, Bielek Vilmos és az uradalmi tisztikar. A vadászat a lehető legjobb eredménnyel végződött, a mennyiben körülbelül 215 darab nyul került terítékre. A vadászat után pompás lakoma volt, a mely kitünő hangulatra keltette Nimród fiait.

— **A nagybecskereki országos gazdaggyűlés elhalasztása.** Lapunknak ez évi január hó 2-iki számában már hírt adtunk azon körülményről, hogy a január hó 8-án megtartani tervezett nagybecskereki országos gazdaggyűlést s annak megtartására 1905. évi február hó 11-ik napja tűzött ki. A torontálmezei gazd. egyesület elnöksége ezen körülményről körlevélileg értesítette vármegyénk gazd. egyesületének összes tagjait és gazdaköreit is. Mivel azonban esetleg megtörténhetett, hogy egyes-ily értesítő levelek nem jutottak rendeltetési helyükre, a megyei gazd. egyesület elnöksége ez uton is tudatja az érdeklődő közönséggel a gyűlés elhalasztását.

— **Leány-zsur.** Emlegetünk már a múlt, hogy a „nagybecskereki szerb jótékony nőgyűlés” ez év február hó 4-ikén nemcsak fényesnek, de rendkívül kedvesnek ígérkező mulatságot rendez pénztára javára jótékonycéllal. A nőgyűlés választmánya megbízásából Popovics-Pécsi Szilárd ur Nagybecskerek város ifju és szép leányait tegnap délután értekezletre kérte és hitta a szerb olvasókör nagytermében s a szépek — tekintet nélkül vallásra és nemzetiségre — nagy számban jelentek meg s mind elvállalta a rendezőséget. Ez már aztán sikerült mulatságnak ígérkezik, annál is inkább, mert az ifju hölgyek nemcsak a rendezést vállalták magukra, hanem megígérték, hogy edességekkel, még pedig gratis, tehát jótékonycélu pumpolás (ő mert ettől sokan fének) nélkül fognak kedveskedni vizonzásul a sok virágot és limonádéért, miket más bálon fiatal uraktól szoktak kapni. Ez edesség miatt neveztek el a szerb nőgyűlés mulatságát leány-zsunak. Az estélyt a Kaszinótársulat összes helyiségeiben tartják meg. Belépőjegy ara személyenként 2 korona. Külön meghívókat — a jótékonycéllal érdeklében — a választmány nem küld széjjel, hanem a rendező hölgyeket kéri ez uton, hogy ismerőseik közül mennél többet csábítsanak és hozzanak el a mulatságra.

— **Uj kávéház.** Olyan helyek nélkül nem szükölködünk, hol kávét meg bort mérnek. De modern szép kávéházak dolgában gyengén állunk Nagybecskereken. Az utóbbi időben e téren is javulás mutatkozik. Tavaly Réber polgártársunk megteremtette a pompás „Club” kávéházat, mostanában pedig átalakították a Rózsa-szálló utcai frontját, olyan kávéházat varázsolván elő, mely bátran megállhatna akármelyik fővárosi boulevardon. Tegnap este nyitották meg az új kávéházat s már 9 óra felé oly tömegekben vonult fel a közönség, hogy nem egy kíváncsinak vissza kellett fordulnia, mivel nem jutott neki hely. A közönség élvezettel szücsölte kávéját, teáját meg likőrtjét a gyönyörű fehér teremben. Kovács József az új bárlo pedig előzékenyen üdvözölve a — mint az újságírók mondani szokták — nagyszámu előkelő közönséget, hó fohászt küldött az égbe, hogy legalább ennyien jöjjenek el minden este az ő kávéházába. Zenéről a pancsovai cigányok gondoskodtak, kik pompásan végezték a dolgukat. A kávéház mellett süresarnok van, a régi folyosóból pedig kártyaszoba lett s itt alig kell talán meg is jegyeznünk, hogy egy asztal

ÁLLANDÓ

nagy választék női felöltők, raglan, havelok, kabátok és gallérokban

a legújabb divat szerint.

Saját műhelyben készült

férfi és gyermek öltönyök és felöltők, rövid bundás kabátok, városi és utazó bundák, szörme gallérok, stóla, boa, muff és minden szücsmunkák.

Telefon 141.

Telefon 141.

Kovács Gedeon Nagybecskerek.

— Szabó- és szücsműhely a házbán. —

sem maradt üresen s az előkelő taroktól kezdve le a polgári alsóság minden játéknak jutott asztal és játékos. Egyszóval az új kávéház a legszerencsésebb auspiciumok mellett nyílt meg s mi hasonló szerencsés folytatást kívánunk neki.

A speciális viszonyok legelőkelőbbben a betegség alkalmával autatóznak. Így például a kevésbé vagyonszerűs betegek lehetetlen foglalkozását hosszabb időre megszakítani vagy feladni és gyógyintézetet vagy fűrdőhelyet felkeresni. Igazi szerencse tehát, hogy a kémiai iparnak sikerült oly szert összeállítani, amely tüdőbajknál kiváló jó szolgálatokat teljesít. Ezen „Sirolin”-nak nevezett szer képes kezdődő tuberkulózis eseteket teljesen gyógyítani, nehezebb eseteket pedig nagyban enyhíteni. Ezen kellemes szaga és jóízű szirupból naponta 3-4 kanállal véve, lassankint megszűnnek a betegség tünetei, javul az étvágy és emelkedik a test sulya. A sorvadás helyébe virágzó egészségi állapot lép.

Tűzjárma. Az este úgy 9 óra tájban hirtelen nagy tűzjárma zavarta meg az éjszaka csendjét. Két templomban is zúgtak a harangok s a város lakossága ijedten tekintett ki az utcára, vajjon kit fenyeget a veszedelem. Szerencsére ez alkalommal nem volt ok a félelemre, mert mindössze csak az történt, hogy a város egyik házának kéménye kigyuladt, de a tüzet hamarosan elfojtották, úgy, hogy a tűzoltóság kivonulására nem is volt szükség.

A Horgony-Pain-Expeller (Richter féle Liniment. Caps. comp.) igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 35 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb. nál a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkórnál, minő: a kolera és hanyóhasfolyás, az altestnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredményekkel alkalmazott bedörzsölésként az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan Richter-féle Horgony-Pain-Expellert, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Közgazdaság

Takarékpénztári közgyűlések.

- Január 12. A „Torontálmegyei központi hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja” közgyűlése.
- Január 16. A „Törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 19. A „Második német-eleméri takaré- és előlegszövetkezet” közgyűlése.
- Február 5. A „Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság” közgyűlése.

TÁVIRATOK.

A politikai helyzet.

A trónbeszéd és a függetlenségi párt.
Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az egyesült függetlenségi párt tegnap valósággal fel akart vonulni a királyi várpalotába, hogy a trónbeszédnél közbeszólással botrányt csináljon, azonban mikor tudomására jutottak annak, hogy közbeszólásukra senki sem fog hederíteni, lemondtak róla, mert féltek attól, hogy az üres, izetlen tüntetés nevetségessé teszi őket. Ennek ódiáját az újdonsült függetlenségi párt vezetői a fuziónak első napján nem akarták elviselni s miután hiába, a nevetségesség öl, inkább lemondtak a botrányos szándékról.

Apponyi a függetlenségi pártban.

Budapest, január 5. (A „Torontál” ered. távirata.) Apponyi Albert grófnak a függetlenségi pártba vonulása politikai körökben vegyes érzelmeket kelt. A szabadelvű pártiak egész közömbösen veszik, a függetlenségi pártban, bár külsőleg nagy örömtüzeket gyujtanak, többen aggódnak, hogy később a személyi kérdés válságot fog kelteni a pártban

A szabadelvűpárt manifesztuma.

Budapest, január 5. (A „Torontál” ered. távirata.) Az országos szabadelvűpártiak a nemzethez intézett manifesztuma minden körben megnyugvást és tiszteletet

kelt. A manifesztum higgadt és komoly hangja, a súlyos érveknek nagy halmaza a legteljesebb mértékben alkalmas arra, hogy a kellő tájékozódást és irányítást megadja a választóknak.

A választások.

Budapest, január 5. (A „Torontál” ered. táv.) A hivatalos lap mai száma közli a trónbeszédet, valamint a királynak a törvényhatóságokhoz és városokhoz intézett meghívó levelét, melyben az országgyűlést február 15 ikére Budapestre összehívja, utasítván a törvényhatóságot a haladéktalan választási intézkedésekre. Közli egyben a belügyminiszter rendeletét a központi választmányokhoz, hogy a választások megejtésére január 26-ikától február 4-ére terjedő időre tűzze ki.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur átadása.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tokióból táviratozzák: Az oroszok tegnap délután fél 1 órakor az ismert feltételek betartásának biztosítása mellett átadták az összes erősségeket a japánoknak.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: A port-arthuri helyőrség holnap vonul ki a városból. A hadi foglyokat az orosz laktanyákban visszatartják, a míg Japánba lehet őket szállítani. Port-Arthur elfoglalása mindkét fél részről ötvenezer emberbe került

A király elutazása.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) A király ma este külön udvari vonaton Budapestről visszautazik Bécsbe.

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tisza István gróf miniszterelnök ma délelőtt 10 órakor egy óra hosszat tartó külön kihallgatáson volt a királynál.

A képviselőházi rombolás.

Budapest, január 5. (A „Torontál” eredeti távirata.) A rendőrség az ismeretes képviselőházi botrány és rombolás ügyében tegnap 40 ellenzéki képviselőt elővezetés terbe alatt megidézett, köztük Eötvös Károlyt, Polónyi Gézá, Bánffy Dezső bárót, Zichy Aladár grófot, stb. A beidézett képviselőket a rendőrség kihallgatta és folytatja ellenük az eljárást.

Határidő-üzlet.

Budapest, január 5. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kissé csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

| | | |
|------------------|-------|---|
| Buza (áprilisra) | 10.00 | — |
| Buza (októberre) | 8.72 | — |
| Tengeri májusra) | 7.45 | — |
| Zab (áprilisra) | 7.10 | — |
| Rozs (áprilisra) | 7.81 | — |

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. január 5.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

| B u z a | Kilós | 100 kilogr. ára | | Kilós | 100 kilogr. ára | |
|------------------------|-------|-----------------|---------|-------|-----------------|---------|
| | | kor.-tól | kor.-ig | | kor.-tól | kor.-ig |
| Tiszavidéki uj | 76 | — | — | 80 | 20.35 | 20.65 |
| Pestvidéki uj | 76 | — | — | 80 | 20.25 | 20.45 |
| Bánsági uj | 76 | — | — | 80 | 20.35 | 20.55 |
| Bácskai uj | 76 | 19.95 | 20.15 | 80 | — | — |
| Rozs elsőrendű | | | | | 15.05 | 15.35 |
| „ másodrendű | | | | | 14.85 | 15.05 |
| Árpa takarmány | | | | | 14.40 | 14.80 |
| „ égetni való | | | | | 14.20 | 14.40 |
| „ sörfőzésre való | | | | | 0. — | 0. — |
| Zab | | | | | 14.10 | 14.60 |
| Tengeri bánsági | | | | | — | — |
| „ másnemű | | | | | 15.70 | 16. — |
| Ropos káposzta | | | | | — | — |
| „ bánsági | | | | | — | — |
| Kétsz | | | | | 0. — | 0. — |

Antalfalva község előjáróságától.

2948/904. szám.

49-32

Hirdetmény.

Alólirott, Antalfalva község mint erkölcsi testület nevében közhírré teszem, miszerint az antalfalvi kir. járásbírósi és telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségeinek, valamint a járásbírósi fogháznak behatározására, illetve felszerelésére a versenytárgyalást 1905. évi január hó 16-án délutáni 4 órájára kiűzöm.

Kikiáltási ár 6000 kor., azaz hatezer korona, a midőn is ajánlattevők 10% bánatpénz mellett a fent kiűzött napon zárt, illetve szóbeli ajánlataikat megtehetik. Később érkező ajánlatok nem fogadtnak el.

A költségelirányzat és árverési feltételek alólirott hivatalos helyiségében naponta a hivatalos órákon belül betekintethetők.

Kelt Antalfalván, 1905. január 2-án.

Mesterovits Pál,

jegyző.

Meghívás.

Az 1898: XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelekebe tartozó *Torontálmegyei központi hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja* 1905. évi január hó 12-én d. e. 10 órakor a vármegyeház nagytermében

VIII. rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok 35. §-a értelmében meghívottnak.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedeletről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 2 tagjának választása.
6. Netaláni indítványok.

1904. évi december hó 31-én a tagok száma 1398, üzletrészeinek száma pedig 5074 volt; az év folyamán belépett 153 tag 212 üzletrészzel, kilépett 131 tag 283 üzletrészzel.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztett és mindenki által megtekinthető.

Kelt Nagybecskerekén, 1904. december hó 27-én.

(51-11)

Az igazgatóság.

FELTÜNŐ UJDONSÁG.



Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen veszi és többé mászt nem szíhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

KOVÁCS JÓZSEF „Rózsa-szálloda“ Nagybecskerek.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a helybeli „Rózsa-szállodát“ f. hó 3-án saját üzemembe vettem, a kávéházat a mai kor igényeinek teljesen megfelelően átalakítottam, s azt tegnap, f. hó 4-én ünnepélyesen megnyitottam. — Ebben szives támogatásukat kérve, maradok kiváló tisztelettel

≡ KOVÁCS JÓZSEF. ≡

Figyelmes kiszolgálás!

Bel- és külföldi lapok!

(45-3.3)

3328. szám 1904.

47-2.1

Árlejtségi hirdetmény.

Torontálvármegye törvényhat. bizottságának 1789. kgy./16291/904. sz. véghatározata folytán a Homolice községben építendő új iskolaépületnek 30.827 K. 05 fillerre előirányzott összes munkálataira vállalati módon Homolicon 1905. évi január hó 30-án délelőtt 10 órakor a község házában nyilvános szóbeli árlejtségi tartatlik.

Tervek, költségvetés és feltételek a jegyzői irodában megtekinthetők.

Kelt Homolicon, 1904. december 30-án.

A község elöljárósága.

Bérbe adom azonnal, esetleg eladom HÁZAMAT,

amely egy lakásból áll, 5 szoba, villamvilágítás bevezetve, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és f. skamra. Parkírozott udvar, baromfi udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica kotárka

Bővebb felvilágosítást ad: özv. KRSZTICS JOHANNA, a mellette levő házban, vagy levélileg alólírott

Krsztics János

ügyvéd,
Módoson.

48-x.2

Védjegy: „Horgony“.

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyított háziaszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult községünkben, csúsznál és meghűléseknel bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerár
az „Arany oroszlánhoz“, Prágában,
Elisabethstrasse 5 neu.

(12-25.1)

Hirdetések

felvételnek a

„TORONTÁL“ kiadóhivatalában.

Meghívó.

A „Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság“ 1905. évi február hó 5-én délután 2 órakor, a zichyfalvai állami iskola IV. osztálya tantermében tartja a

XII. RENDES KÖZGYÜLÉST

a következő tárgysorozattal:

1. Szavazatszedő-bizottság választása.
 2. Két tag megválasztása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére.
 3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és az 1904. évről szóló mérleg-, veszteség- és nyereségszámla előterjesztése, valamint az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása
 4. A tiszta jövedelem hovatartozásáról szóló határozat.
 5. Az igazgatóság választása három évre.
 6. A felügyelő-bizottság választása egy évre.
 7. Az igazgató és igazgatósági tagok fizetése meghatározása.
 8. Indítványok.
- Mely közgyűlésre a „Zichyfalvai takaré- és hitelegylet, mint részvénytársaság“ részvényesei ezennel meghívotnak. Zichyfalva, 1905. évi január hó 2-án.

Az igazgatóság.

Az alapszabályok 23. §-a értelmében minden részvényes, ki szavazati jogát gyakorolni kívánja, a közgyűlés előtt legalább 3 nappal a részvényeket a szelvényekkel együtt az intézettel letéteményezik.

Tartozik.

Mérleg-számla.

Követel.

| | | | | | |
|---------------------------------|--------|----|-------------------------------|--------|----|
| Pénztári számla | 668 | 14 | Alaptőke | 50000 | — |
| Váltó-számla | 361675 | 96 | Tartalék-tőke | 50000 | — |
| Értékpapír-számla | 1400 | — | Külön tartalék-alap | 499907 | — |
| Giro-számla | 633 | 91 | Váltó-leírás | 75 | 38 |
| Fővárosi intézeteknél | — | 24 | Betét | 168748 | 22 |
| Beruházási számla | 23841 | — | Visszszámítás | 86450 | — |
| 10% leírás | 2384 | 57 | Tiszta nyeresemény | 9633 | 70 |
| | 364917 | 30 | | 364917 | 30 |

Tartozik.

Veszteség- és nyereségszámla.

Követel.

| | | | | | |
|---|--------|-------|---------------------------------|-------|----|
| 10% beruházási leírás | 23 | 84 | Váltókamat és illeték | 26567 | 03 |
| Iparkamarai illeték | 32 | 20 | Váltó-kiállítás | 723 | — |
| Országos betegsegélyező-pénztár | 71 | 05 | Átírási díj | 5 | 40 |
| Jövedelmi adó | 181443 | — | Intési díj | 97 | — |
| Községi pótdadó | 350 | — | Értékpapír jövedelme | 104 | — |
| Vasutépít. és utadó | 205 | — | Ingatlan jövedelme | 101 | — |
| Betéti kamatadó | — | 2399 | | | |
| Betéti kamat | 708891 | 708 | | | |
| Visszszámítási kamat | 416864 | 11257 | | | |
| Perköltség | 10709 | — | | | |
| Illeték | 1202 | 119 | | | |
| Kiadások | — | 611 | | | |
| Fizetések | — | 2460 | | | |
| Házbér | — | 230 | | | |
| Tiszta nyeresemény | — | 9633 | | | |
| | 27597 | 43 | | 27597 | 43 |

Zichyfalva, 1904. évi december hó 31-én.

Wosching J. György m. p., igazgató.

Debert Konrád m. p., aligazgató.

Soher Sándor m. p., könyvelő.

Frasz György m. p., pénztárnok.

Jelen mérleg-számla, veszteség- és nyereségszámla általunk megvizsgáltott, a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlított és helyesnek találtott.

A felügyelő-bizottság:

(50-1.1)

Schwarz Adám m. p.

Schleicher Simon m. p.

Giel János m. p.

Mály Miklós m. p.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.